Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3285
1 October 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 1 октября 1993 года, в 20 ч. 15 м.

Председатель: г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия)

<u>Члены:</u>	Кабо-Верде	г-н ПЕРЕЙРА
Китай	г-н ХЭ Яфэй
Джибути	г-н ДОРАНИ
Франция	г-н ЛАДСУ
Венгрия	г-н ЭРДЕШ
Япония	г-н МОТОМУРА
Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
Новая Зеландия	г-н КИТИНГ
Пакистан	г-н МАРКЕР
Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
Испания	г-н ЯНЬБЕС БАРНУЭВО
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н УОКЕР
Венесуэла	г-н Биверо

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 20 ч. 25 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку сегодня проводится первое заседание Совета Безопасности в октябре, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и от имени Совета воздать должное Его Превосходительству г-ну Адольфо Раулю Тейлардату, Постоянному представителю Венесуэлы при Организации Объединенных Наций, который исполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в сентябре 1993 года. Убежден в том, что выступаю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую признательность послу Тейлардату за большое дипломатическое искусство и неизменную учтивость, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце. Мне было особенно приятно видеть превосходную работу этого выдающегося представителя Венесуэлы и латиноамериканской дипломатии.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОХРАНЕ (СООНО)

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 743 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/26470 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Среди членов Совета распространен последующий доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 743 (1992) Совета Безопасности (S/26470 и Add.1).

В распоряжении членов Совета также имеется документ S/26525, который содержит проект резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета. Пункт 1 постановляющей части следует закончить, добавив следующие слова в конце пункта: "5 октября 1993 года".

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции (S/26525).

Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Бразилия, Кабо-Верде, Китай, Джибути, Франция, Венгрия, Япония, Марокко, Новая Зеландия, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 870 (1993).

Совет Безопасности завершил на этом нынешнюю стадию рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности продолжит рассмотрение этого вопроса.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций между членами Совета, Совет Безопасности соберется на заседание во вторник, 5 октября 1993 года, в 16 ч. 00 м. для принятия решения по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/26518.

Заседание закрывается в 20 ч. 30 м.